



Trail Uewersauer, à Heiderscheid  
Course à pied

# Intouchable Azevedo

José Azevedo a remporté sans l'ombre d'une contestation la troisième édition du trail de Heiderscheid. Il devance largement l'Allemand Strotsny et le Belge Therer.

Le froid de canard qu'il faisait dans le Nord du pays n'a pas empêché plus de 500 concurrents de se présenter au départ du trail. Une épreuve logiquement dominée par José Azevedo.

À le regarder comme cela, le visage frais, l'œil vif et le sourire facile, on ne dirait pas qu'il vient de faire un effort intense. Et pourtant, José Azevedo, qui a pratiquement l'air de sortir d'une aimable promenade, vient tout simplement de couvrir les 48,200 km du trail de Heiderscheid. Près de trois heures trente d'effort avec, au bout, l'immense satisfaction de décrocher son second succès dans l'épreuve, et de rester invaincu dans l'exercice si on compte également son succès à Rambrouch cet été.

À 41 ans, le vétéran du FOLA a parfaitement mené sa barque : «Après sept kilomètres, j'ai commencé à accélérer et à aller chercher les équipes (NDLR : on pouvait couvrir la distance de manière individuelle, ou par équipe de trois). J'en ai doublé quelques-unes, mais la plupart du temps j'étais tout seul». Quatre ravitaillements sont prévus pour les courageux trailers, mais José Azevedo avait opté pour une solution différente : «J'ai préparé mon propre ravitaillement, avec du glucose, des biscuits chocolatés et du gel. Je ne me suis pas arrêté du tout, histoire de ne pas perdre de temps. En plus, musculairement, c'est mieux», précise le vainqueur du jour.

Si pour le vainqueur, tout a semblé se dérouler tranquillement, derrière, on a souffert. À l'image du Belge Benedict Therer, pourtant troisième : «J'ai tenté de suivre le rythme de José, car nous sommes de valeur sensiblement égale sur un semi-marathon. Mais j'ai trop présumé de mes forces et j'ai craqué. Le parcours est très exigeant, et les côtes, notamment, sont très longues. Mais je voulais monter sur le podium, alors l'objectif est atteint».

La passe de trois pour Kayser

Le premier Luxembourgeois n'est pas Frank Muller, victime d'une défaillance, mais bien Jac-



José Azevedo, frais comme un gardon ou presque, a survolé cette troisième édition.

ques Mathes : «Je ne m'y attendais pas, c'est vraiment une excellente surprise. C'est un exercice très difficile, et on termine au courage».

Beaucoup plus de fraîcheur par contre du côté féminin, où la vainqueur n'est autre que Simone Kayser. Victorieuse des deux premières éditions, la spécialiste des efforts

de très longue durée était visiblement très satisfaite de sa performance : «Ça s'est très bien passé malgré une grippe énorme que je traîne depuis le Grand Raid de la Réunion. Les deux derniers kilomètres ont été très durs, mais ça va. Le secret de ce type d'épreuve, c'est de bien gérer son effort. Je ne suis pas là pour faire

un temps. Je ne cours pas vite, mais j'aime courir. Et courir à mon aise».

Avec Simone Kayser et José Azevedo, le trail Uewersauer tient deux beaux vainqueurs. Et avec près de 500 participants, une jolie reconnaissance.

Romain Haas

## Les échos du trail Bobby, premier fan

À son arrivée, José Azevedo a été accueilli par... Bobby, un très joli cocker qui a fait une véritable fête au vétéran du Fola.

## Boire un petit coup c'est agréable

Après 48,200 km dans le froid intense, chaque concurrent, dès la ligne franchie, se voyait proposer un verre de thé bien chaud. Les organisateurs avaient prévu du liquide : «Il y a environ 80 litres d'eau et une bonne centaine de litres de thé bien chaud», explique l'un des membres de l'organisation.

## Un vrai dilemme : comment s'habiller?

L'an passé, José Azevedo avait réalisé qu'il s'était trompé. Participer à une telle épreuve en short et en tee-shirt n'était pas raisonnable et ça handicapait forcément la performance. Cette année, il avait juré qu'on ne l'y reprendrait plus. Il a tenu parole puisqu'il arborait un bandana, un pull, des gants et un pantacourt. Une formule qui fonctionne. Pour Benedict Therer, troisième hier, la question vestimentaire a été un vrai problème : «Je ne savais pas comment m'habiller», explique le Belge, qui a couru en tee-shirt sans manches.

## Un succès qui se confirme

Une nouvelle fois, l'épreuve a battu son record de participants. Au plus grand bonheur de Nico Peeters, l'organisateur : «Ils étaient 130 il y a deux ans, 340 l'an passé et cette année, nous avons plus de 500 inscriptions. C'est une grande satisfaction». Nico Peeters est d'autant plus fier de son épreuve qu'elle est atypique : «Ici, on ne gagne pas d'argent, les premiers repartent avec un cadeau. Mais ce qui compte, c'est vraiment l'aventure qu'ils vivent, la communion avec la nature. Et puis, ce n'est pas aussi dur qu'une course de dix kilomètres par exemple».

## L'armée en évidence

Alors que certains avaient décidé de couvrir la distance de manière individuelle, d'autres avaient opté pour la solution par équipes. Seuls quelques-unes sont parvenues à devancer José Azevedo, qui lui parcourait seul la distance. Et à ce petit jeu, ce sont les athlètes de l'armée qui se sont montrés les meilleurs.

## Les résultats

**Messieurs** : 1. José Azevedo (CA Fola) 3h29'26"; 2. René Strotsny (Bautzener LV) 3h37'10"; 3. Benedict Therer (Dampicourt) 3h46'00"; 4. Jacques Mathes (CAEG) 3h53'10"; 5. Joël Brunenbarbe (ESM) 3h55'07"; 6. Emile Reuter (Dexia BIL Spiridon) 3h59'27"; 7. Pascal Schneider (P&T) 4h06'56"; 8. Jean Leyder (TRILUX) 4h10'39"; 9. Ney Huesen, huel se (Walfer Huesen) 4h13'37"; 10. Fernand Clees (AS Douanes) 4h18'07"; 11. Vincent Hotchamps (ESM) 4h20'53"; 12. Marco Piacentini (ESM) 4h21'08"; 13. Patrick Picard (NL) 4h25'06"; 14. Serge Schmitz (CAPA) 4h25'07"; 15. Jens Kraemer (Das Team der Wand KO) 4h26'29"; 16. Jean-Christophe Lazard (NL) 4h28'14"; 17. Mario Pommer (Das Team der Wand KO) 4h28'32"; 18. Marial Loutsch (NL) 4h29'30"; 19. Peter Vickus (NL) 4h30'35"; 20. Serge Engelberg (CA Dudelange) 4h32'16"; 21. Thomas Schmadalla (Schwerkranke Kinder) 4h32'17"; 22. Guy Wagner (Läflclub Police) 4h32'46"; 23. Iwan Vis (BABA Orientation) 4h33'41"; 24. Klaus Blanken-

berg (LT Heimbach-Weis) 4h34'07"; 25. Laurent Schillinger (WAC) 4h34'36"; 26. Mike Imes (Mettwochsleefer) 4h34'54"; 27. Yves Maeson (Lafclub Police) 4h34'55"; 28. Yves Dondelinger (NL) 4h35'24"; 29. Jang Vanek (CAPA Ettelbruck) 4h35'49"; 30. Jean-Paul Schwartz (CAEG) 4h35'54"; 31. Camille Malget (NL) 4h40'11"; 32. Marc Stranen (NL) 4h40'13"; 33. Gian Marco Bartolini (Banque de Luxembourg) 4h43'15"; 34. Serge Nothum (Zitha) 4h43'42"; 35. Paul Sardain (CAEG Grevenmacher) 4h47'21"; 36. Bernard Paulus (ESM) 4h48'25"; 37. Pierrot Schiltz (NL) 4h50'45"; 38. Martin Bäumler (Celtic Dikrich) 4h50'56"; 39. Aloyse Weirich (LT Hesper) 4h51'00"; 40. Jean-Louis Flammang (NL) 4h51'27"; 41. Gilberty Thommas (M. Mettwochsleefer) 4h51'36"; 42. Claude Wagner (NL) 4h51'45"; 43. Tun Aschman (NL) 4h53'21"; 44. René Schockmel (TRILUX) 4h55'37"; 45. Claude Thinnès (TRI SPEED Mamer) 4h56'07"; 46. Georges Adant (ESM) 4h56'28"; 47. Carlo Feltes (NL) 4h56'36"; 48. Jacques Simon (NL) 5h00'18"; 49. Olivier Stembert (NL) 5h00'29"; 50. Gilbert Klee (NL) 5h01'05"; 51. Timo Rinne (NL) 5h01'08"; 52. Guy Kolwelter

5h02'01"; 53. Jacques Lepesant (NL) 5h02'44"; 54. Georges Conter (Amicale P&T) 5h02'45"; 55. Romain Schon (NL) 5h03'05"; 56. Patrick Reinert (NL) 5h03'06"; 57. Marc Mouton (DEXIA) 5h03'58"; 58. Carlo Fiedler (NL) 5h03'59"; 59. Marco Artico (NL) 5h04'06"; 60. Dany Winbomont (NL) 5h04'59"; 61. Daniel Philipp (Dexia-Bil) 5h06'13"; 62. Michel Knepper (FLTRI) 5'06'21"; 63. Georges Wies (NL) 5h06'28"; 64. Vic Arendt (NL) 5h07'54"; 65. Udo Keilen (SV Ehlenz) 5h09'45"; 66. Jérôme Duchscherer (V VTooltime Préizer.) 5h10'08"; 67. François Genesteix (NL) 5h10'17"; 68. Jeff Koep (CAB) 5h11'13"; 69. Otmar Rüdiger (LT Heimbach-Weis) 5h11'53"; 70. Jeannot Eischen (Dampicourt) 5h11'56"; 71. Manuel Fischer (NL) 5h13'40"; 72. Nico Schaack (CA Schiffflange) 5h14'32"; 73. Jo Kox (NL) 5h14'58"; 74. Helmut Zürner (7B-RunningTeam) 5h16'28"; 75. Frank Fritsch (NL) 5h18'23"; 76. Patrick Schott (NL) 5h18'59"; 77. Jussi Bright (NL) 5h19'34"; 78. Martin Haagen (Mettwochsleefer) 5h20'01"; 79. Ivan Marek (ESM) 5h20'47"; 80. Jean Pierre Mathieu (ESM) 5h20'59"; 81. Benoit Kox (NL) 5h21'17"; 82. Roman Broecker (FC Reimsbach)

5h21'49"; 83. Jacques Boutefeu (ESM) 5h23'58"; 84. Lux Lacroix (DT Beckerich) 5h26'07"; 85. Bertrand Michaud (TRI-SPEED Mamer) 5h28'16"; 86. Luc Hennis (NL) 5h29'34"; 87. Lucien Wolff (CAEG) 5h31'18"; 88. Maurizio Pagani (NL) 5h33'01"; 89. Hans-Peter Roden (Spiridon Hochwald) 5h33'46"; 90. Bruno Witt (Spiridon Hochwald) 5h33'48"; 91. Romain Lutgen (CSN Clervaux) 5h36'12"; 92. Josef Kapell (Lauftreff Plütscheid) 5h38'37"; 93. Thomas Everett (GDH3) 5h38'49"; 94. Yvano Lotti (Néant) 5h39'46"; 95. Fabrizio Sitzia (NL) 5h41'14"; 96. Mathias Paul (TV Piesbach) 5h41'59"; 97. Johannes Beck (Tri-Sport Schwerin) 5h42'00"; 98. Wolfram Hermes (TV Piesbach) 5h42'01"; 99. Mike Majeres (NL) 5h42'35"; 100. Guy Wengler (CA Fola/LL) 5h45'34"; 101. Didier Baczynski (NL) 5h46'05"; 102. Henri Geller (NL) 5h46'45"; 103. Paul Hauffels (NL) 5h48'39"; 104. Marc Damit (NL) 5h49'46"; 105. Paulo Goncalves (NL) 5h49'47"; 106. Vincent Backes (NL) 5h50'13"; 107. Alex Kanpa (www.gdh3.org) 5h53'52"; 108. Mohamed Ben Khedher (NL) 5h56'17"; 109. Pascal Baiao (NL) 5h56'18"; 110. Victor Thill (NL) 5h59'10"; 111. Laurent

Bodart (NL) 6h02'47"; 112. Raoul Mayer (Celtic) 6h02'49"; 113. Romain Dossier (NL) 6h03'14"; 114. Fabrice Trioullier (NL) 6h03'21"; 115. Jean-Paul Buijs (BNS Lintgen) 6h03'37"; 116. René Grosbusch (NL) 6h03'55"; 117. Jean Marc Bret (NL) 6h07'09"; 118. Marc Schmitz (Spiridon) 6h17'39"; 119. Johan Engelen (NL) 6h21'13"  
**Dames** : 1. Simone Kayser (NL) 4h21'10"; 2. Pascale Schmoetten (Celtic) 4h25'40"; 3. Christiane Gloesener (NL) 4h25'42"; 4. Danièle Raach (NL) 4h27'06"; 5. Vera Malget (NL) 4h34'35"; 6. Malou Unfer-Loos (CAEG) 4h45'56"; 7. Nathalie Schmitz (NL) 4h51'03"; 8. Josiane Schwartz-Ries (CAEG) 4h55'35"; 9. Monique Muhlen (LT Hesper) 4h56'42"; 10. Sonja Wagner (NL) 4h59'19"; 11. Jelle Brouwer (NL) 5h00'43"; 12. Danielle Wolff (CAEG) 5h01'26"; 13. Michèle Hilger-Henricy (NL) 5h06'23"; 14. Dominique Turping (TRILUX) 5h06'32"; 15. Danielle Eich (CAEG) 5h07'58"; 16. Conny Schickes (NL) 5h11'39"; 17. Carine Binsfeld (Keespelter Gazellen) 5h12'18"; 18. Jeanny Majerus (NL) 5h14'57"; 19. Mady Elsen (NL) 5h17'47"; 20. Angela Ngamkam (TuS Griesheim) 5h17'54"...